

外國文學

(欧洲美洲部分)

第一卷



1963

外 国 文 学

(欧洲美洲部分)

第一卷

吉林师范大学 哈尔滨师范学院 辽宁师范学院
外国文学教师编写

吉 林 师 范 大 学

1963·长春

外 国 文 学 (欧洲美洲部分) 第一卷

吉林师范大学出版 (长春斯大林大街)

吉 林 师 范 大 学 印 刷 厂 印 刷

25 万 字 787×1092 1/25 14²/5 印 张

1962 年 4 月第 1 版 1963 年 5 月第 2 版

印数 1—1,500

目 录

緒 論

欧美文学的意义(1) 欧美文学的一般特点(5) 欧美文学发展的基本阶段(9)

古 代 文 学

古代希腊文学

氏族公社瓦解和奴隶社会形成时期的希腊文学.....	15
古代希腊历史(15) 希腊文学的发展(18) 神话传说(18)	
荷馬史詩.....	22
史诗的作者(22) 史诗的年代(23) 史诗的来源(24) 史诗的故事情节(24) 史诗的思想內容(26) 阿契里斯(27) 赫克特(29) 俄底修斯(29) 史诗的人民性(30) 史诗的艺术特征(31) 史诗的意义(33)	
奴隶制极盛时期的希腊文学.....	34
雅典奴隶制国家兴盛期(34) 抒情诗与寓言(36) 悲剧与喜剧(37) 文学批评(39)	
埃斯庫羅斯.....	41
生平与创作(41)	

《普罗米修斯》(43)	
三部曲《普罗米修斯》(43) 《普罗米修斯》的思想(44)	
《奥瑞斯忒亚》(46)	
《阿伽绵农》(47) 克莱屯纳斯塔的形象(49) 《阿伽绵农》的结构 (50) 《奠酒者》、《复仇女神》的意义(51)	
索福克勒斯.....	52
生平与创作(52)	
《奥狄浦斯王》(53)	
《奥狄浦斯王》的故事(53) 奥狄浦斯的形象(54)	
欧里庇得斯.....	55
生平与创作(55)	
《美狄亚》(57)	
故事梗概(57) 美狄亚的形象(58) 其他形象(59) 《美狄亚》的艺术形象(60)	
奴隶制没落时期的希腊文学.....	61
马其顿和希腊化时期(61) 希腊化时期的文学(61) 希腊文学的意义 (62)	

古代罗马文学

罗马共和国时期的文学.....	64
罗马王政时期和共和国早期的文学(64) 希腊文化艺术对罗马文学的影响及其意义。罗马文学的成长(66) 罗马共和国时期的文学(67)	

罗马帝国时期的文学

罗马文学的“奥古斯都时代”(76) 罗马伟大诗人维吉尔(78) 杰出的抒情诗人贺拉斯(83) 诗人奥维德的创作(88) 公元一世纪到二世纪的罗马文学(93) 帝国晚期的罗马文学(99)
罗马文学的意义(101)

中世紀文學

中世纪社会(103) 僧侣文学(105) 中世纪人民的创作(106)
《罗兰之歌》(108) 《伊戈尔远征记》(110) 骑士文学(112)
城市文学(113)

但丁..... 117

但丁时代的意大利(117) 但丁的生活和创作(119)
《神曲》(122)
《神曲》简介(122) 《地狱》(123) 《浮界》和《天堂》(124)
《神曲》的思想(125) 《神曲》的艺术特征(130) 但丁创作的意义(132)

文艺复兴—十八世纪文学

文艺复兴时期文学

文艺复兴运动及其社会基础(135) 文艺复兴时期的人文主义(137)
文艺复兴时期文学(139)

意大利文艺复兴时期的文学	.....	142
抒情诗人佩脱拉克(143)	短篇小说家薄伽丘(144)	
法国文艺复兴时期的文学	.....	146
法国人文主义文学的贵族派(147)	拉伯雷(148)	
西班牙文艺复兴时期的文学	.....	151
塞万提斯的小说(152)	维加的戏剧(155)	
英国文艺复兴时期的文学	.....	156
英国文艺复兴的历史和文学特点(156)	乔叟的创作(157)	汤玛斯·莫尔的小说《乌托邦》(158)
英国人文主义戏剧的发展(159)		
莎士比亚	.....	161
莎士比亚的十四行诗(161)		
莎士比亚创作的第一时期(163)		
莎士比亚的历史剧(164)	莎士比亚的喜剧(165)	《罗密欧与朱丽叶》(167)
莎士比亚创作的第二时期(169)		
莎士比亚创作第二时期的思想倾向和悲剧(169)		
悲剧《哈姆雷特》(170)		
哈姆雷特形象(170)	丹麦统治阶级代表们的形象(174)	
莎士比亚创作的第三时期(179)		
莎士比亚创作第三时期的戏剧(179)	莎士比亚的艺术特征(180)	

十七世紀文学

十七世纪欧洲历史(184) 十七世纪文学(184)

英国文学 186

· 弥尔顿的诗歌(187)

法国古典主义文学 190

· 法国文学领域里的斗争和古典主义的产生(190) 古典主义的基本特征(191) 古典主义悲剧创始人高乃依(194) 古典主义作家拉辛(196) 拉封丹的寓言(198)

莫里哀 199

莫里哀早期生活和创作(199)

莫里哀创作的全盛时期(201)

喜剧《伪君子》(201)

达尔求夫的形象(202)

《悭吝人》(205) 《唐璜》(204)

莫里哀的晚期创作(207)

《史嘉本的诡计》(207)

莫里哀创作的总结(207)

十八世紀文学

历史情况(209) 启蒙主义运动(211) 启蒙主义的美学原则和文学特点(214)

英国启蒙主义文学 217

英国启蒙文学的第一阶段(219)	英国启蒙文学的第二阶段(221)
英国启蒙文学的第三阶段(224)	菲尔丁的创作(226) 诗人彭斯 (230)
法国启蒙主义文学.....	232
法国启蒙主义文学(233)	伏尔泰的创作(237) 狄德罗的创作(241)
卢梭的创作(245)	
德国启蒙主义文学.....	247
德国启蒙主义文学(248)	莱辛的创作(251) 席勒的创作(253)
歌 德.....	257
歌德的生活和创作的道路(258)	
歌德的童年和青年(258)	《葛茲·封·別爾里興根》(263) 《少
年維特之煩惱》(264)	年維特之煩惱》(264) 歌德在魏瑪(266) 意大利之游(267)
《哀格蒙特》(268)	《哀格蒙特》(268) 歌德的晚年(269)
诗体悲剧《浮士德》(271)	
《浮士德》的情节结构(272)	《天上序幕》(273) 浮士德的复活
(275)	(275) 浮士德和瑪甘泪(277) 浮士德的人生探索的实质(280)
靡非斯特的形象(284)	靡非斯特的形象(284) 《浮士德》的思想意义(286) 《浮士德》
的艺术特点(287)	的艺术特点(287)
歌德创作的意义(288)	
俄国启蒙主义文学.....	290
罗蒙诺索夫的文学创作(292)	十八世纪下半期的俄国文学(294)
冯维辛的创作(295)	拉季谢夫的创作(298)

緒論

中国是人类文明的发源地之一。勤劳而有独创精神的中国人民，在悠久的历史长河中奋笔经营，为全人类的文化精神宝库作出了杰出的贡献。丰富多彩的中国古典文学，在世界上享有极高的声誉。

中国共产党和中国人民非常珍视自己的古典文学艺术成果，努力从中吸取一切有益的东西，用来丰富和提高社会主义时代的文学艺术，用来扩大人民群众的欣赏范围。但是，中国人民在着力于批判地继承中国古典文学遗产的同时，也不忽视对外国文学艺术经验的学习。毛主席在《新民主主义论》里写道：“中国应该大量吸收外国的进步文化，作为自己文化食粮的原料，这种工作过去还做得很不够。这不但是当前的社会主义文化和新民主主义文化，还有外国的古代文化，例如各资本主义国家启蒙时代的文化，凡属我们今天用得着的东西，都应该吸收。”^①

欧美文学的意义 具有悠久历史的欧美文学是全人类文化精神宝库的一个重要部分。欧美文学以其独特的西方色彩引起全世界人民的广泛兴趣。特别是近代进步欧美文学，对世界各国的影响是很强烈的。这种影响好的一面，往往是和资产阶级性质的民主独立运动联系着，和反对帝国主义压迫的人民运动联系着。

在辛亥革命前后和五四运动前后，欧美思想的影响也波及到中国来。毛主席说：“自从一八四〇年鸦片战争失败那时起，先进的中国人，经过千辛万苦，向西方国家寻找真理。洪秀全、康有为、严复和孙中山，代表了在中国共产党出世以前向西方寻找真理的一派人物。那时，求进步的中国人，只要是西方的新道理，什么书也看。”^② 那个时

① 《毛泽东选集》第2卷，人民出版社1955年版，第700页。

② 《毛泽东选集》第4卷，人民出版社1960年版，第1474页。

候，许多人过分地推崇了西方的东西，因此糟粕和精华并存，搞的不对头。文学方面也是这种情况。随着中国广大人民群众的觉醒，中国许多优秀知识分子开始能够更多地从有益的方面去吸取欧美文化的东西了。鲁迅后来说：“有人说 *G. Byron* 的诗多为青年所爱读，我觉得这话很有几分真。就自己而论，也还记得怎样读了他的诗而心神俱旺；尤其是看见他那花布裹头，去助希腊独立的肖像。……时当清的末年，在一部分中国青年的心中，革命思潮正盛，凡有叫喊复仇和反抗的，便容易惹起感应。那时我所记得的人，还有波兰的复仇诗人 *Adam Mickiewicz*；匈牙利的爱国诗人 *Petofi Sandor*；飞猎滨的文人而为西班牙政府所杀害的厘沙路……”^① 中国现代文学的一些杰出的人物，在他们的创作活动中曾经借鉴过欧美文学的经验。事实证明，这种批判地借鉴，对中国现代文学的发展是有好处的。这只要举出鲁迅、郭沫若、瞿秋白、茅盾等人的创作活动就可以说明了。郭沫若在谈到他的早期诗歌创作经过的时候说：“在我自己作诗的经验上，是先受了太戈尔诸人的影响力主冲淡，后来又受了惠特曼的影响才奔放起来的。”^② 当然，这些作家所以能取得出色的成就，更重要的条件是由于他们扎实地生根在中国民族的、人民的和革命的土壤里。

在我国社会主义建设的时期，借鉴和学习欧美文学进步的东西仍然需要。欧美杰出作家积累起来的艺术经验和他们的技巧，也是一种劳动的成果。研究探讨欧美文学的发展过程及其经验，有助于我国文学和文学理论水平的提高，有助于瞻望全世界从而瞻望我国社会主义文学的明天，有助于提高我国人民群众文学欣赏和文学批评的水平。

欧美文学所取得的出色成果，不仅具有艺术美学意义，而且也具有认识意义和教育意义。认识意义和教育意义本来是文学本身的属性，尽管并不是任何文学作品都能够具备这些。文学的本质就在于它是生活的反映，因此它才具有社会意义。欧美文学是欧美历史生活的反映，包含

① 《鲁迅全集》第1卷，人民文学出版社1956年版，第317—318页。引文中的Byron为拜伦，Adam Mickiewicz为密茨凯维支，Pe“tofi Sandor为裴多菲·山陀尔。

② 《沫若文集》十一，人民文学出版社，1959年版，第147页。

着丰富的知识意义。我们从几千年来欧美文学作品中，可以看到自古以来欧美历史生活的生动图画。在荷马的史诗里，我们可以了解到史前人的生活面貌。历史上许多作家在他们的作品里，揭露了残酷的封建制度和资本主义制度的罪恶，描写了人民群众和各历史阶段上那些进步人物的优秀道德品质及其不屈不挠的斗争精神，叙述了各历史阶段、各国家和各民族的风俗习惯等等。研究欧美各个历史阶段那些代表反动势力的作家及其作品，也有一定的认识意义。研究和学习欧美文学可以使我们从感性上和理性上扩大知识认识范围，可以使我们获得阶级斗争、政治斗争和思想斗争的某些经验，可以使我们把历史知识、哲学史知识、文学知识等等融会贯通，从而提高我们的科学理论水平。

马克思、恩格斯和列宁对欧洲文学的认识意义有很高的评价。马克思指出，希腊艺术和史诗还“继续供给我们以艺术的享受，而且在某些方面还作为一种标准和不可企及的规范。”^①恩格斯在论到巴尔扎克的时候说，甚至在经济细节上，他从巴尔扎克那儿“所学到的东西也比从当时所有专门历史家、经济学家和统计学家的全部著作合拢起来所学到的还要多”^②。列宁在论到列夫·托尔斯泰的时候说：“俄国工人阶级研究列夫·托尔斯泰的艺术作品，会更清楚地认识自己的敌人。”^③瞿秋白也提出过近似马克思和列宁的看法，他说：“……我们看俄国的文学，只不过是如吴季札的观诗，可以知道他国内社会改革的所由来，断不敢说，模仿着去制造新文学就可以达到我们改革社会的目的。”^④

历史上各时代的进步文学，在当时曾经有过积极的教育意义，在现代，其中的一部分仍然有程度不同的教育意义或启示意义。文学是借助形象反映生活和表达作家的理想，因此文学作品展示在人们面前的首先是感性的东西，是活生生的生活图画。越是进步的作家，他揭示的人

① 《马克思恩格斯论艺术》第1卷，人民文学出版社，1960年版，第193页。

② 同上书，第10页。

③ 《列宁论文学和艺术》，人民文学出版社1930年版，第302页。

④ 《瞿秋白文集》，人民文学出版社1953年版，第543页。引文中吴季札的观诗出自《左传》。吴国公子季札到鲁国，对鲁国等北方悠久的历史和文化极有崇敬之意。

民生活的悲惨命运，他暴露的统治阶级的反动腐朽的嘴脸，就越在感情上激动人，就越能引起人们的爱和憎。因此，我们现代人对这些作家思想观念的某些方面（如憎恶资产阶级和地主阶级，反对民族压迫和侵略，等等）可以产生感情上的激动，也可以从中受到教育。当然，受教育可以站在不同的立场上，只有站在无产阶级的立场上才能区分哪些好，哪些不好，哪些可以受益，哪些不能受益。

如何对待欧美文学作品有益的方面，杰出的马克思主义者树立了良好的范例。保加利亚共产党创始人之一季米特洛夫在论到俄国车尔尼雪夫斯基的小说《怎么办？》的时候说：“早在三十五年前，《怎么办？》这部小说就给了我非常深刻的影响，当时我是一个刚开始参加保加利亚革命运动的青年工人。我应当说，在过去和后来就一直沒有另外一部像车尔尼雪夫斯基的小说这样的文学作品使我受到深刻的革命教育。我特別欢喜拉赫美托夫。我决心做一个像我想像中的车尔尼雪夫斯基的完美无瑕的英雄，坚强、刚毅、大无畏、忘我，在同困难和貧困斗争中锻炼自己的意志和性格，使个人的生命服从于工人阶级的伟大事业。对我来说，毫无疑问，青年时代这个良好的影响帮助了我成长为一个无产阶级革命者，这种影响也表现在后来我参加保加利亚国内革命的斗争和来比錫法庭的斗争上。……《怎么办？》这部小说直到现在也沒有失去它的教育意义。我们的青年在用批判的眼光读这部书时，无疑将不仅感到很大的满足，同时也会在自己的革命教育方面得到真正的益处。”^①在中国，陈毅副总理有一首怀卢梭的诗，写得也非常好。这首诗是这样：

日内瓦市留一岛，瑞士籍贯法国人；

我来吊汝无多语，雪岭明湖万古情。

自我暴露最勇敢，民主思想启后人；

① 季米特洛夫：《论文学、艺术与科学》，人民文学出版社1959年版，第78页。引文中提到的来比錫法庭的斗争，系1933年德国希特勒为镇压工人阶级革命和为镇压德国共产党而制造的阴谋诬陷案。在这场斗争中，季米特洛夫表现了共产党人的本色，斗争得非常勇敢，非常出众。

强加于人应反对，不宽容者给绞刑。
君家著作曾名世，汝是弱者代言人；
一部懺悔我细读，总为世界鸣不平。①

欧美文学的一般特点 作为意识形态的一种特殊形式的欧美文学，应当先把下边提出的一些问题搞清楚。这些问题是什么？它的性质是什么？它和作家是什么关系？取决于它的条件是什么？它的艺术方法和文学传统是什么，是怎样形成的？

第一，欧洲和美洲文学的基础是欧洲和美洲的社会生活。人们可以看到，欧美文学作品的画面是五光十色的，但是不论这些画面如何使人眼光缭乱，它们可都是欧美社会生活在作品里的错综复杂的反映。原始的宗法氏族社会生活，残酷的奴隶制社会生活，黑暗的中世纪封建专制生活和充满了铜臭的资本主义社会生活；尖锐的阶级斗争，复杂的政治斗争，无情的思想斗争和道德伦理观念的斗争；激烈的各国之间的战争或显示暴力的性质不同的革命运动；丰富多彩的民族生活或坚强朴素的人民生活，等等，这就是欧美文学历史的基本内容。

第二，应当看到，对现实生活把握的深刻性取决于作家的思想条件和艺术本领，因此，只有那些杰出的作家，才能广泛而多方面地反映他们那个时代的生活，甚至意识到他们的任务就是再现“自然”（现实）。不论是奴隶制社会也好，封建社会也好，资本主义社会也好，作家的世界观都是他们创作的决定性条件。对社会生活的选择，对社会矛盾的解释，都取决于作家的思想立场。由于各历史时期欧美作家思想立场的不同，因而他们对生活的描写、对生活的评价也千差万别。被称之为基督教文学的作家，禁欲生活成了他们描写的中心；可是，被高尔基称之为“浪子”的一大批欧洲批判现实主义作家，他们感到兴趣的是他们对现实的批判；在俄罗斯古典文学里有一个固有的名词“多余的人”，这是来源于俄罗斯一批作家专选择贵族中分化出来的一类知识分子作典型而形成的专用词；被称之为颓废主义那一类作家，变态心理、死亡、极端

① 《人民日报》1961年6月27日，第8版。引文中的“一部懺悔”，系指卢梭的小说《懺悔录》。

自私自利的生活往往成了他们创作的内容。作家在表现生活的同时，也表现了或是积极的或是消极的改造生活的愿望。思想进步的作家，他们对生活的态度往往是革命的，因而他们的创作也获得了革命的意义。

第三，每一个欧美作家的创作都不可能是孤立的，他们的创作都和他们那个时代的社会斗争有程度不同的联系。高尔基说：“文学从来不是司汤达或列夫·托尔斯泰个人的事业，它永远是时代、国家、阶级的事业。”^①他还说过：“文学是社会诸阶级和集团底意识形态——感情、意见、企图和希望——之形象化的表现。它是阶级关系最敏感的最忠实的反映；它利用民族、阶级、集团底全部经验来达到它的目的……”^②高尔基的话清楚地说明，在阶级社会里，文学有阶级性，文学并不是作家的个人事业，文学是借作家的声音，表达各个历史时代的各个阶级的意志。

在欧美文学发展过程里，人们可以看到，各阶级的意志如何支配文学，而文学又如何和阶级斗争、政治斗争、思想斗争等等紧密地联系在一起。欧洲和美洲历史过程里的紧张而又复杂的阶级斗争，都在文学作品里留下深深的痕迹。欧美历史上的反动统治阶级不仅使用军队、政权等等去镇压反抗他们的广大人民群众，而且也把文学艺术当成一种武器，在思想战线上去攻击反抗他们的阶级，去麻痹群众。在阶级社会里，文学是经济基础的上层建筑。在欧美文学的发展史中，随着统治阶级的被逼退出历史舞台（例如奴隶主阶级、封建地主阶级和资产阶级），上层建筑之一的文学的性质也在不断的变革。哪个阶级是统治阶级，哪个阶级的思想就是统治思想。马克思和恩格斯在《德意志意识形态》里写道：“统治阶级的思想在每一时代都是占统治地位的思想。这就是说，一个阶级是社会上占统治地位的物质力量，同时也是社会上占统治地位的精神力量。支配着物质生产资料的阶级，同时也是支配着精神生产的资料，因此，那些没有精神生产资料的人的思想，一般地是受统治阶级支配的。”^③

① 高尔基：《文学论文选》，人民文学出版社1959年版，第109页。

② 高尔基：《俄国文学史》，新文艺出版社1956年版。

③ 《马克思恩格斯全集》第3卷，人民出版社1960年版，第52页。

第四，欧美文学历史的发展是不平静的，它的发展充满了矛盾和冲突。列宁在论到民族问题的时候写道：“在每个民族的文化里面，都有些哪怕是还不发达的民主主义社会主义的文化成分，因为每个民族里都有劳动群众和被剥削的群众，他们的生活条件必然会产生民主主义和社会主义的思想体系。”^①列宁的这个论点，是我们探讨欧美文学发展历史的一个根本的尺度。在阶级社会的条件下，正如阶级的对抗一样，文学的倾向也是对抗的。革命的和进步的文学是在被压制和在艰苦斗争的条件下成长起来的。正如马克思和恩格斯所说的，由于人民群众在奴隶制时代、在封建制时代和在资本主义时代都不可能支配精神生产与资料，所以他们的精神生产受到了种种的限制和压迫。但是，欧美文学中的人民创作表现了极大的顽强性，它在极不利的条件下成长起来。关于这一点，从历代的人民寓言、人民叙事诗、人民故事和人民诗歌里就可以知道了。欧美人民文学创作对许多杰出的欧美作家产生了深刻的影响。

列宁提出的两种文化的论点，不仅仅包括了历史上的人民创作，而且也应该包括历史上那些进步的、符合革命要求的文学。他说：“每一种民族文化中，都有两种民族文化。有普利什凯维奇、古奇柯夫和司徒卢威之流的大俄罗斯文化，但是也有以车尔尼雪夫斯基和普列汉诺夫为代表的大俄罗斯文化。”^②列宁的这个论点，使我们了解到，区分两种文化是以革命为尺度的。像在资产阶级民主革命的时期，许多属于资产阶级民主思想的进步作家，他们的创作真诚地想要建立一个“世界乐园”，他们的这个愿望也表达了人民的要求，这当然应当属于两种民族文化中的进步的一个方面。列宁在《论大俄罗斯人的民族自豪感》一文中写道：“我们看到沙皇刽子手、贵族和资本家蹂躏、压迫和侮辱我们美丽的祖国而感到无限的痛心。我们感到自豪，因为这些暴行在我们人民中间、在大俄罗斯人民中间引起了反抗，因为这些人民中间产生了拉

① 《列宁全集》第20卷，人民出版社，1958年版。第6页，

② 同上书，第15页，引文中的普利什凯维奇、古奇柯夫和司徒卢威都是抵抗马克思主义的反动人物。

吉舍夫、十二月党人、七十年代平民知识分子革命家……”^①

第五，欧美文学是欧美各个国家和各个民族在几个社会发展阶段的文学的总和。从欧洲和美洲出现了国家开始，文学总是带着国家差的性质，因为国家的存在和差别是欧美阶级矛盾不可调和的产物。恩斯说：“国家在我们面前呈现为头一个支配人的思想体系力量。”^②格斯的话阐明了一个原则性的问题。这就是，当我们洞察欧美文学的时候，也必须洞察作为阶级压迫的工具——国家对文学的作用，也必须洞察占有统一地域的国家范围内两种文化的发展、变化和斗争。

在欧美各国的优秀文学创作里，显示了鲜明的民族色彩。事实上欧美文学也是建立在欧美各国内民族文学的基础上。但是，这正如列所说的，在阶级社会的每个民族里都有两种文化，有反动的统治阶级文化，也有人民的和进步的文化。不论哪种文化都脱离不了民族特点条件，例如民族语言就是一个最基本的条件。欧美杰出的文学作家大部分都是运用他们本民族语言最有典范性的代表，而且在形式方面他们吸收了民间的或民族传统的东西，在内容方面他们生根在民族生活、惯、风俗和心理状态的土壤上。欧美文学和欧洲、美洲的民族解放运动联系在一起的。欧洲封建主义被消灭和资本主义获得胜利时期而形成欧洲几个国家的民族，曾经孕育了一大批杰出的启蒙人物；而在反对族压迫的东欧各国的民族解放战争中，也孕育了一批爱国的民族作家。

第六，文学发展取决于经济发展，但是它也受到继承性的影响。学的发展是以一定的思想资料和文学资料作为前提的，是以对前代文的思想、语言、技巧、创作方法的批判地继承为出发点的。作为经“外衣”的政治，仍然对文学起着决定性的作用。不过，作用于文学影响于文学的范围是宽广的，政治、哲学、宗教信仰和道德观念都对学发生最重大的影响。

第七，在欧美文学的发展过程里，文学的创作方法起着重大的

① 《列宁全集》第21卷，人民出版社1958年版，第84页。

② 《马克思恩格斯文选》（两卷集）第2卷苏联外国文书籍出版局，195版。第395页。